

首屆海峽兩岸圖書交易會紀實

26-29

中央研究院中國文哲研究所圖書館主任 ◎ 劉春銀

◆ 前言

參加本（94）年7月29日至31日假廈門國際會展中心舉行之「首屆海峽兩岸圖書交易會」，由臺灣出版界組成的臺灣參展團146位團員，循金門小三通模式於7月27日上午在松山機場集合，搭乘中午起飛之長榮包機前往金門，於下午三時轉搭乘大陸籍輪船集美號，由金門水調頭碼頭啓程前往廈門，這是專案辦理的歷史首航。

本屆交易會的臺灣參展團員，計有200多人，係由聯經出版公司副總經理王承惠帶領，團員陣容含括中華民國出版協會、中華民國圖書發行協進會等代表，及來自臺灣地區各主要出版社、學界代表、作家、媒體記者等。出版社主要有聯經、城邦、天下遠見、遠流、大地、五南、圓神、幼獅、揚智、雄獅、曉園、翰林、尖端、八方、大塊文化、文史哲、水牛、鹿橋文化、時報文化、唐山、萬卷樓等；書店或書商有問津堂、秋水堂、若水堂、上海書店等；機關單位則有中研院、臺灣大學、銘傳大學、政大國研中心等。學界代表有臺東大長林文寶院長、語教系教授吳淑美教授、東吳大學丁原基館長、中央研究院中國文哲研究所研究員林慶彰及筆者等。作家則有桂文亞、蘇偉貞、賴有賢等人。另外，媒體記者有《中國時報》、《聯合報》、中央通訊社、《民生報》、《經濟日報》等。

本屆海峽兩岸圖書交易會，係由廈門市人民政府、福建省新聞出版局、中國出版工作者協會、中華民國出版事業協會及臺灣圖書發行協進會等單位共同主辦，由廈門市新聞出版局、廈門對外圖書交流中心、書友之家文化交流有限公司、中發協非國有書業工作委員會、臺灣地區大陸簡體字圖書業界聯誼會、臺北市出版商業同業公會及臺灣聯經出版事業股份有限公司等共同承辦，於7月29日至31日在廈門國際會展中心舉行，是海峽兩岸出版業界的一次文化盛會。近年來，海峽兩岸之經貿往來日益增加，文化交流活動也日益頻繁，其中兩岸圖書貿易狀況也日趨活躍。基於此，兩岸書業同道倡議籌辦本屆圖書交易會。根據大會的



丁元基/攝影



年來，海峽兩岸之經貿往來日益增加，文化交流活動也日益頻繁，其中兩岸圖書貿易狀況也日趨活躍。基於此，兩岸書業同道倡議籌辦本屆圖書交易會。根據大會的

邀請函，本屆交易會旨在促進兩岸交流，發展文化產業，繁榮民族文化，為建立兩岸圖書出版業交易渠道作有義的探索與嘗試。

本屆交易會之內容共有五項，即圖書展示、訂貨、圖書銷售（包括臺灣圖書銷售）、圖書版權交易、兩岸出版發行學術交流研討。本屆交易會展出的圖書，共有海峽兩岸近幾年的 12 萬餘種出版物，其中大陸圖書 10 萬餘種、臺灣圖書 2 萬餘種（五萬餘冊），是首次開放臺灣圖書在現場銷售。參展圖書的主題，包括學術、歷史古籍、科技、社科、經營、文教、生活、美術、工具資料、文學、少兒類等圖書，為適合圖書館蒐藏，及一般大眾日常生活學習閱讀。

本屆交易會現場，區分為圖書展示區及圖書現場銷售區。在圖書展示區內設有 500 個國際標準展位，近 600 家出版社和相關圖書公司參展，其中大陸地區各類出版社 388 家，臺灣地區各類出版社 200 餘家（100 個展位）；在圖書現場銷售區共設置 600 個圖書展架（其中臺灣圖書 160 個展架），總面積為 5,000 平方公尺。本屆交易會係首次由兩岸聯手舉辦的專題圖書展活動，臺灣參展圖書總價值超過 500 萬元人民幣，佔參展圖書總量近一成，是臺灣出版業到大陸參展規模最大的一次。

◆、圖書交易會活動側記

（一）會前活動

參加首屆海峽兩岸圖書交易會的臺灣團，於 7 月 27 日下午三點準時從金門水調碼頭啓航，四點半後抵達廈門和平碼頭，組委會代表親自到碼頭迎接，並安排媒體現場採訪臺灣團領隊等的觀感。全體團員們約在下午五點多完成簡易通關手續後，分乘數輛巴士前往住宿飯店。進駐不久後團員集合搭車，前往廈門市漁家莊參加由廈門市委作東的歡迎晚宴，總計有 200 多位臺灣團員參加此一盛宴。

7 月 28 日上午，組委會為臺灣團員安排的活動是參觀鼓浪嶼及廈門大學等，下午為交易會的預展活動。晚上則是在廈門賓館明宵廳舉行歡迎酒會，在酒會前則是新聞記者會，由廈門市副市長主持，組委會貴賓都應邀出席。記者會主要說明此一盛會之籌辦經過、交流活動及預期成果，以及廈門經濟特區的經濟建設與發展成效等。冀望兩岸基於同語文種、同商業情感、同一民族情，在圖書交流上為兩岸創造雙贏、互利的局面。歡迎酒會，係由組委會的成員共同宴請兩岸之受邀代表，席開二十桌，所有主辦、承辦單位長官都蒞會致詞，臺灣地區受邀代表則有 20 餘位。

（二）開幕式及參觀書展等活動

7 月 29 日上午九時在廈門國際會展中心舉行本次交易會之大會開幕式，大陸國家新聞出版署于永湛副署長、福建省汪毅夫副省長、中國出版工作者協會于友先主席、廣西省壯族自治區宣傳部沈北海部長、國臺辦新聞局張銘清局長、中華民國出版事業協會宋定西理事長、臺灣圖書發行協進會王承惠理事長及廈門市的相關官員們等都親自蒞臨開幕式。司儀首先介紹兩岸貴賓，接著分別由貴賓致詞，最後由福建省新聞出版局白京兆局長簡要報告本屆交易會的籌辦及重要活動安排等。開幕式於九時三十分結束，旋即開放書展參觀活動，圖書展示區及圖書現場

銷售區各有入場處，但二區是不能互通的。

根據大陸電子新聞媒體報導，本屆交易會之到會客商近萬人及購書的人數計有十萬多人，共銷售及徵訂圖書總額達人民幣二千多萬元，其中現場銷售圖書總額為五百多萬元，臺灣圖書銷售額則近二百萬元。版權貿易也相當活躍，據統計，達成版權交易意向的有一百多種，包括進口圖書版權及輸出圖書版權。本屆交易會也達成多項合作協議，其中以福建省新聞出版工作者協會與財團法人中華出版基金會、臺北市出版商業同業公會所簽訂的合作備忘錄最受矚目。兩岸圖書業界就開展兩岸圖書版權貿易、開展學術研討會及人才培訓、參與開發廈門、泉州印刷工業園等幾方面的項目達成逐步合作的備忘錄。廈門對外圖書交流中心與臺灣問津堂書店也簽訂了購書協議，即在一年內問津堂都將透過該中心進口人民幣一千萬元的大陸圖書到臺灣銷售。本屆圖書交易會原訂展出三天，但因參觀人潮過多，除於 7 月 31 日延長至晚上九點鐘閉館，又將展期延長至 8 月 1 日下午六點半才真正結束此次交易活動。

（三）海峽兩岸圖書交流與發展高峰論壇

本屆交易會爲了探討兩岸圖書交流與發展的深層問題，組委會特邀請兩岸十三位圖書出版與發行業界知名人士及學者專家於高峰論壇上，就不同的面向議題提出報告。希望兩岸因同宗同文之優勢，同心攜手，以圖書爲媒介，以論壇爲領導，共創書業的榮景。本次高峰論壇分爲二場次舉行，於 29 日下午三點多進行第一場次高峰論壇，由中國出版工作者協會常務陳爲江副主席主持，共計宣讀 7 篇報告；於 30 日上午九點進行第二場次高峰論壇，由中華民國圖書發行協進會王承惠理事長主持，共計宣讀 6 篇報告。茲依報告宣讀之順序，羅列 13 篇報告之主講人、服務單位及論文名稱於下，謹供參考。

1. 王化鵬司長（新聞出版總署對外合作交流司）：大陸進口圖書規定及臺灣圖書進入大陸市場應遵循的政策。
2. 齊景平副局長（中國外文局）：加強兩岸三地合作，共拓華文世界市場。
3. 林載爵董事長（臺北聯經、上海書店）：大陸圖書在臺灣銷售相關問題及市場前景。
4. 梁錦興總經理（萬卷樓圖書公司）：大陸圖書在臺營銷分析。
5. 張福海副司長（新聞出版總署出版物發行管理司）：大陸圖書分銷市場現狀及未來趨勢；
6. 賴有賢先生（知名作家）：充分發揮兩岸動漫優勢，使動漫文化傳媒更好地服務於社會；
7. 林慶彰教授（中研院中國文哲所）：大陸出版品對臺灣學術研究的意義；
8. 張叔言總經理（廈門對外圖書交流中心）：建設兩岸圖書交流平臺、創造兩岸業界更多商機；
9. 彭松建副主席（中國出版工作者協會）：兩岸出版人共同推動出版物走向世界的途徑；
10. 方守仁總經理（問津堂書店）：臺灣圖書行銷對大陸出版業與進出口公司的期盼；
11. 胡國臣先生（人民衛生出版社社長）：海峽兩岸出版業攜手合作把中國文化推向世界；
12. 劉春銀主任（中研院中國文哲所）：海峽兩岸圖書與圖書館交流願景；
13. 白京兆局長（福建省新聞出版局）：閩臺出版業交流合作前景展望。

這二場次的兩岸圖書交流與發展高峰論壇，係由官員、學者及出版業老板等共同參加，在 13 篇論文報告後，由中國出版科學研究所郝振省副所長爲論壇作總結報告，他將本屆高峰論壇

的收穫分為三方面，即管理政策面、文化與學術面、市場技術面，雖然論壇二場次所花費的時間不長，但所傳佈的信息量卻很大，各位專家與官員從不同角度對兩岸圖書的發展與繁榮作了深度的分析，有宏觀的也有微觀的。

（四）圖書交易其他主要活動及配套活動

於本屆交易會中，組委會也特地安排了一些活動，如 29 日晚上的廈門對外圖書交流中心主辦之文藝晚會、組委會之各項合作交流備忘錄簽約儀式；30 日的《中華再造善本》展示推介會、中華傳統文化出版發行研討會，31 日的新聞發布會。另於三天圖書交易會的展期內安排一些配套活動，如兩岸作家簽售會、青少年讀書夏令營、作家聯誼會及頒獎活動等。這些配套活動，除了讓整個交易會會場變得更活絡外，同時也縮短了出版者、作者與讀者之間的距離。

◆ 觀察與建議

筆者因個人行程變更，於 7 月 30 日下午先行搭乘金門籍輪船金龍號返臺，在匆匆四天的廈門行中，除了參加本屆圖書交易會組委會所安排的活動，也勉強抽空參觀了廈門大學圖書館，以及拜會了廈門大學臺灣研究院信息中心主任，此行時間雖然短暫，但收穫良多且感觸很深。茲將個人的觀察與建議分述於下：

（一）觀察

筆者從本屆兩岸圖書交易會的整體籌辦時間，以及在展期中的各項活動安排觀察，發現福建省新聞出版局與廈門市政府等單位所組成的工作團隊，能在短短的三個月內就一切安排就緒，並且展出成功。在在顯現出廈門市成為兩岸圖書進出口重要口岸的強烈企圖心，以及大陸圖書出版業的蓬勃發展景況，同時也為華文出版物行銷至全球的計畫做好準備。大陸地區對臺圖書出口的年度總額逐年擴大，據大陸官方預估，至 2006 年將達人民幣二億元。另從整體的展示會場中的圖書，可以發現兩岸各有其出版主題的優劣性，且具有強烈的互補性。臺灣讀者極度仰賴大陸出版的文史哲、藝術、社科、古籍等學術研究書籍。再有，兩岸圖書交流的機遇、困境與改進之道，端賴兩岸圖書業界同道進一步探討及向政府爭取更便捷的交流模式。

（二）建議

筆者從參加本屆交易會的官方記者會、歡迎宴會，以及兩岸圖書交流與發展高峰論壇的各篇報告中，彙整了學者專家們都積極建議的事項，有如下七項：共建兩岸圖書交流平台，建置華文出版書目資料庫系統檢索平臺，古籍出版合作，法令規章的開放政策，出版與發行技術合作，合力進行華文出版物全球行銷計畫，以及企盼圖書交易會在兩岸輪流續辦等。兩岸基於同宗同文，共同攜手合作共創圖書出版業的雙贏榮景。

（本文係參考首屆海峽兩岸圖書交易會之大會資料、《會刊》及平面、網路媒體等文獻整理而成。）